

**Términos y Condiciones Generales
de STORZ & BICKEL GmbH
para reparaciones**

TÉRMINOS Y CONDICIONES

§ 1 Ámbito de aplicación, definiciones

(1) Estos Términos y Condiciones Generales se aplicarán a todos los contratos celebrados a través de nuestro portal en línea www.storz-bickel.com para servicios de reparación de productos S&B, entre nosotros,

STORZ & BICKEL GmbH
In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen Alemania

Teléfono: +49 (0)7461 9697070
Dirección de correo electrónico: info@storz-bickel.com
Página web: <https://www.storz-bickel.com>

Tribunal de registro: Amtsgericht Stuttgart
Número de registro: HRB 773792
Número de identificación fiscal: DE 327110629

representada por los directores generales Jürgen Bickel y David Männer y usted como cliente.

Quedan excluidas del ámbito de aplicación de estos Términos y Condiciones Generales todas las actividades para el cumplimiento de nuestras obligaciones de garantía legales o contractuales, así como, en su caso, todas las actividades para el cumplimiento de nuestras obligaciones en virtud de una garantía adicional.

(2) En el caso de suministros únicos de piezas de recambio sin que se nos haya hecho un pedido de reparación, se aplicarán los Términos y Condiciones Generales para la venta de productos a través de la tienda en línea, disponibles en www.storz-bickel.com/legal.

(3) Los presentes Términos y Condiciones Generales se aplican únicamente a los clientes finales, independientemente de que usted sea un consumidor o un empresario. Se considera consumidor a toda persona física que celebre un contrato con una finalidad que no pueda atribuirse predominantemente a su actividad comercial o profesional por cuenta propia (artículo 13 del Código Civil alemán, BGB). Por otro lado, un empresario es toda persona física o jurídica o sociedad con capacidad jurídica que, al celebrar el contrato, actúa en el ejercicio de su actividad comercial o profesional por cuenta propia (artículo 14 (1) del BGB).

(4) Los presentes Términos y Condiciones Generales se aplicarán exclusivamente en la versión vigente en el momento de la celebración del contrato. Las condiciones generales del cliente que diverjan, entren en conflicto o se complementen no se aplicarán a menos que las aceptemos expresamente por escrito.

§ 2 Oferta y celebración del contrato

(1) Nuestras ofertas de servicios de reparación en nuestro portal en línea están sujetas a cambios y no son vinculantes. Se aplicará otra cosa solo si una orden de reparación se basa en un presupuesto escrito nuestro que usted ha aprobado. En tal caso, el pago se realizará de acuerdo con el presupuesto.

(2) Puede solicitar servicios de reparación en nuestro portal en línea a través de su cuenta de cliente. Seleccione el servicio deseado mediante el botón «añadir a la cesta de la compra». Al realizar el pedido de reparación a través del portal en línea haciendo clic en el botón «comprar ahora», usted realiza un pedido vinculante del servicio de reparación en la cesta de la compra. Puede cambiar y ver los datos en cualquier momento antes de enviar el pedido. Sin embargo, el pedido solo puede enviarse y transmitirse si usted acepta estas condiciones contractuales haciendo clic en el botón «Aceptar los Términos y Condiciones Generales» y, por tanto, si las incluye en su pedido.

(3) Inmediatamente después de la recepción de su oferta, le enviaremos una confirmación automática de recepción por correo electrónico, que al mismo tiempo constituye la aceptación de su oferta (confirmación del pedido). En este correo electrónico, le enviaremos el texto del contrato (compuesto por el pedido, los Términos y Condiciones Generales y la confirmación del pedido) en un soporte de datos permanente (correo electrónico o impresión en papel) (confirmación del contrato). El texto del contrato se almacenará en cumplimiento de las leyes de protección de datos.

§ 3 Servicios de reparación de productos S&B

(1) El contenido y el alcance de los servicios de reparación que debemos prestar se determinan en nuestra confirmación del pedido, por lo que cada servicio de reparación incluye siempre un diagnóstico inicial de la avería por nuestra parte.

(2) En la medida en que el diagnóstico inicial de la avería revele la existencia de un caso de garantía, repararemos el producto S&B de acuerdo con las disposiciones legales aplicables, en particular los artículos 434 y siguientes del Código Civil alemán (BGB), o las correspondientes condiciones de garantía corriendo nosotros con los costes.

(3) Si durante el diagnóstico inicial de la avería resulta que el servicio de reparación seleccionado por usted a través de nuestro portal en línea no puede subsanar la avería que hemos identificado en el producto S&B, obtendremos de usted el correspondiente pedido (adicional) antes de llevar a cabo la reparación necesaria adecuada para subsanar la avería. Lo mismo se aplicará si se detectan otros defectos en el producto S&B además del defecto especificado por usted.

(4) No prestaremos servicios de reparación si:

- a) el producto defectuoso o las partes enviadas por usted no son un producto S&B,
- b) el producto S&B defectuoso enviado ya no es funcional debido a modificaciones no autorizadas y otras intervenciones no autorizadas y efectuadas usted o por un tercero no autorizado (por ejemplo, el desmontaje del producto S&B en varias partes),
- c) el servicio de reparación solicitado por usted no puede subsanar el defecto identificado por nosotros o se identifican otros defectos en el producto S&B además del defecto identificado por usted y usted no realiza el pedido de reparación modificado (adicional) con nosotros,
- d) el número de serie del producto S&B defectuoso enviado ha sido modificado, eliminado o dejado irreconocible,

- e) los productos de S&B se envían sin que usted haya realizado el correspondiente pedido de reparación a través de nuestro portal en línea,
- f) no se ha podido diagnosticar ningún fallo en el producto S&B devuelto, o
- g) usted no paga el precio acordado a la fecha del vencimiento.

En todos los casos mencionados, le devolveremos el producto enviado por usted sin llevar a cabo los servicios de reparación y le cobraremos una tarifa de diagnóstico de acuerdo con el párrafo 3 del art. 7. Si la devolución no es posible por su culpa (por ejemplo, debido a la falta de aceptación o al incumplimiento doloso de las obligaciones de cooperación, en particular del art. 4 de estos Términos y Condiciones Generales), almacenaremos el producto enviado de acuerdo con el art. 13 de estos Términos y Condiciones Generales y nos desharemos de él después de la expiración infructuosa del período de tres meses (si es necesario, corriendo usted con los costes).

(5) Al encargar los servicios de reparación solo nos corresponde el éxito, es decir, el restablecimiento de la funcionalidad del producto S&B defectuoso enviado. Solo nosotros podemos determinar la forma en que se restablece la capacidad funcional. Si tenemos que actualizar el software del sistema en el producto S&B en el contexto de los servicios de reparación, tenga en cuenta que ya no será posible restablecer el software del sistema a una versión anterior.

(6) Tenemos derecho a utilizar subcontratistas para realizar servicios de reparación en los productos S&B.

§ 4 Obligación de cooperar en caso de servicio de reparación

(1) Al encargar los servicios de reparación, usted está obligado a cooperar en la medida en que tal obligación se derive de estos Términos y Condiciones Generales o de nuestra confirmación de pedido. En particular, deberá poner a nuestra disposición por su cuenta y riesgo el producto S&B defectuoso en nuestro establecimiento para

STORZ & BICKEL GmbH
In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen Alemania

la realización del servicio de reparación encargado. Si nos envía el producto S&B defectuoso, tenga en cuenta las instrucciones de envío y embalaje que le enviaremos con la confirmación de pedido. Las instrucciones de envío y embalaje están disponibles en <https://www.storz-bickel.com/es/>.

(2) Tenga en cuenta especialmente que, si nos envía el producto S&B defectuoso de acuerdo con el párrafo 1 anterior, deberá retirar todos los componentes que no estén conectados permanentemente al producto S&B defectuoso (por ejemplo, la Unidad de Enfriamiento, la Fuente de Alimentación) de acuerdo con nuestras instrucciones de envío y embalaje. Si, en contra de nuestras instrucciones de envío y embalaje, usted nos envía, no obstante, dichos componentes que no están firmemente unidos al producto S&B defectuoso junto con el producto S&B defectuoso, deberemos eliminar estos componentes por razones higiénicas sin que usted tenga derecho a la sustitución de estos componentes o a una compensación por el valor perdido. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte a este respecto.

(3) Para la devolución del producto de S&B reparado por nosotros o del producto no reparado en el caso del párrafo 4 del art. 3, deberá facilitarnos una dirección de entrega actualizada. A menos que especifique lo contrario, la entrega se realizará en la dirección que haya especificado al realizar el pedido.

§ 5 Política de desistimiento

(1) Al concluir una transacción de venta a distancia, los consumidores tienen generalmente un derecho legal de desistimiento, del que le informamos a continuación de acuerdo con el modelo legal. Las excepciones al derecho de desistimiento se regulan en el párrafo 2. El párrafo 3 contiene un modelo de formulario de desistimiento.

Política de desistimiento

Derecho de desistimiento

Usted tiene derecho a desistir de este contrato en un plazo de catorce días sin necesidad de indicar el motivo. El plazo de desistimiento es de catorce días a partir del día en que usted o un tercero nombrado por usted, que no sea el transportista, tenga o haya tomado posesión de los bienes.

Para ejercer su derecho de desistimiento, deberá informarnos (STORZ & BICKEL GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Alemania, número de teléfono: +49 (0)7461 9697070, dirección de correo electrónico: info@storz-bickel.com) mediante una declaración clara (por ejemplo, una carta o un correo enviado por correo postal o correo electrónico) de su decisión de desistir del presente contrato. Para ello, puede utilizar el modelo de formulario de desistimiento adjunto, que, sin embargo, no es obligatorio.

Para cumplir el plazo de desistimiento, basta con que usted envíe la notificación del ejercicio del derecho de desistimiento antes de que expire el plazo de desistimiento.

Consecuencias del desistimiento

Si desiste del contrato, deberemos reembolsar todos los pagos que hayamos recibido de usted, incluidos los gastos de envío (a excepción de los gastos adicionales resultantes del hecho de que haya elegido un tipo de envío distinto del envío estándar económico que ofrecemos), sin demora y a más tardar en un plazo de catorce días a partir del día en que hayamos recibido la notificación de su rescisión del contrato. Para este reembolso, utilizaremos el mismo medio de pago que usted utilizó para la transacción original, a menos que se acuerde expresamente lo contrario con usted; en ningún caso se le cobrará por este reembolso.

Podremos denegar el reembolso hasta que hayamos recibido la mercancía o hasta que usted haya presentado una prueba de que ha devuelto la mercancía; lo que ocurra primero.

Deberá devolvernos o entregarnos los bienes inmediatamente y, en cualquier caso, en un plazo máximo de catorce días a partir del día en que nos notifique la revocación del presente contrato. El plazo se cumple si envía la mercancía antes de que expire el plazo de catorce días.

Usted correrá con los gastos directos de devolución de la mercancía.

Solo tiene que pagar la pérdida de valor de los bienes si ésta se debe a que usted los ha manipulado de forma innecesaria para comprobar su estado, propiedades y funcionamiento.

Si ha solicitado que se inicie un servicio de reparación durante el periodo de desistimiento, deberá pagarnos una cantidad razonable correspondiente a la proporción del servicio de reparación ya prestado hasta el momento en que nos notifique el ejercicio del derecho de desistimiento con respecto a este contrato en comparación con el alcance total del servicio de reparación previsto en el contrato.

- Fin de la política de desistimiento -

(2) El derecho de desistimiento no se aplica a los contratos a distancia para la entrega de bienes que han sido fabricados según las especificaciones del cliente o que están claramente adaptados a las necesidades personales o que no son adecuados para la devolución debido a su naturaleza. Además, el derecho de desistimiento no se aplica a los contratos a distancia para la entrega de bienes precintados que no son aptos para ser devueltos por razones de protección de la salud o de higiene si su precinto ha sido retirado después de la entrega.

(3) Le informamos sobre el modelo de formulario de desistimiento según la normativa legal de la siguiente manera:

Modelo de formulario de desistimiento

(Si desea desistir del contrato, rellene y devuelva este formulario).

A: STORZ & BICKEL GmbH
In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Alemania
número de teléfono: +49 (0)7461 9697070
dirección de correo electrónico: info@storz-bickel.com

Yo/nosotros (*) revoco/revocamos(*) el contrato celebrado por mí/nosotros (*) para la compra de los siguientes bienes (*)

para la compra de los siguientes bienes (*)/la prestación del siguiente servicio (*)

- Pedido el (*)/recibido el (*)
- Nombre del consumidor o consumidores
- Dirección del consumidor o consumidores
- Firma del consumidor o consumidores (solo en caso de comunicación en papel)
- Fecha

(*) Táchese lo que no proceda.

§ 6 Plazo de ejecución, limitaciones de ejecución

(1) Los plazos de ejecución indicados por nosotros para los servicios de reparación se calcularán a partir de la confirmación de nuestro pedido, siempre que el precio de compra haya sido pagado por adelantado, pero no antes de que usted haya cumplido con sus obligaciones de cooperación según el art. 4 y antes de que expire su plazo de desistimiento de 14 días según el párrafo 1 del art. 5. Si lo demanda expresamente por escrito, los trabajos de reparación solicitados también podrán iniciarse durante el periodo de desistimiento de 14 días. Si no se especifica ningún plazo de ejecución para los respectivos servicios de reparación en nuestro portal en línea, este será de veintiún (21) días.

(2) Si no cumplimos con el tiempo de ejecución acordado, el incumplimiento solo se producirá después de la expiración de un período de gracia razonable de al menos dos (2) semanas concedido por usted por escrito.

(3) Se aplican las siguientes restricciones de ejecución:

Para compras a través de nuestra tienda S&B: No realizamos envíos a clientes cuya residencia principal (dirección de facturación) y dirección de entrega se encuentren en alguno de los países enumerados en nuestra página web www.storz-bickel.com/es/payment#envio.

Para compras a través de nuestra tienda VAPORMED: Enviamos a clientes cuya residencia principal (dirección de envío) se encuentra en cualquiera de los países enumerados en nuestra página web www.vapormed.com/es/payment#envio

Además, solo realizamos entregas a clientes mayores de edad (art. 2 BGB).

§ 7 Aceptación, entrega de productos S&B reparados, transferencia de riesgo, incumplimiento de la aceptación

(1) La aceptación de nuestros servicios de reparación tendrá lugar cuando se recoja el producto S&B reparado en la sede de nuestra empresa en Tuttlingen. No se realizarán entregas parciales.

(2) Si lo solicita y corre con los gastos, el producto S&B reparado también podrá ser enviado a otro destino (venta por entrega en un lugar distinto al de la prestación).

A menos que se acuerde expresamente lo contrario, determinaremos el modo de envío adecuado y la empresa de transporte a nuestra razonable discreción.

(3) El riesgo de destrucción accidental, daño accidental o pérdida accidental del producto S&B reparado pasará a usted en el momento de la aceptación. En el caso de la venta por entrega en un lugar distinto al lugar de cumplimiento, el riesgo de destrucción accidental, daño accidental o pérdida accidental del producto S&B reparado, así como el riesgo de retraso, se transmitirá a usted tan pronto como la entrega se haga a la empresa de transporte, al transportista o a otro tercero designado para llevar a cabo el envío.

(4) En caso de demora en la aceptación o de cualquier otro incumplimiento doloso de sus obligaciones de cooperación, tendremos derecho a exigir una indemnización por los daños y perjuicios sufridos por nosotros como consecuencia de ello, incluidos los gastos adicionales (por ejemplo, gastos de almacenamiento). Nos reservamos el derecho de hacer valer otras reclamaciones. En este caso, el riesgo de pérdida accidental o deterioro accidental del producto S&B reparado se transmitirá a usted en el momento en que se produzca el incumplimiento de la aceptación o cualquier otra infracción de los deberes de cooperación.

§ 8 Precios y gastos de envío

(1) Todos los precios indicados en nuestra página web son en euros brutos, incluido el IVA al tipo legal correspondiente.

(2) Si enviamos el producto S&B reparado a otro destino a petición de usted (venta mediante entrega en un lugar distinto al de la prestación), usted e correrá con los gastos de envío, así como con los posibles derechos de aduana y cargas públicas similares. Los gastos de envío que deberá pagar usted se indicarán en la hoja de pedido cuando solicite la reparación.

(3) Si usted solicita servicios de reparación que no pueden llevarse a cabo de acuerdo con el párrafo 4 del art. 3, deberá pagar una tasa de diagnóstico de 50 € más los gastos de envío para la devolución.

(4) Los gastos de envío que deberá pagar se indicarán en el formulario de pedido. El pedido mínimo para la entrega estándar gratuita se indica en www.storz-bickel.com/es/payment#envio y/o www.vapormed.com/es/payment#envio

§ 9 Condiciones de pago, derecho de compensación y retención

(1) Los métodos de pago figuran en www.storz-bickel.com/es/payment y/o www.vapormed.com/es/payment. Para cada pedido, nos reservamos el derecho de no ofrecer determinados métodos de pago y de remitir a otros métodos de pago.

(2) El pago del precio de compra y de los gastos de envío debe realizarse inmediatamente después de la celebración del contrato, a menos que la forma de pago elegida por usted de acuerdo con el párrafo 1 implique una fecha de vencimiento diferente. En caso de demora en los pagos, deberá pagar los intereses de demora del año a un tipo de 5 puntos porcentuales por encima del tipo de interés básico respectivo, de conformidad con el artículo 247 (1) del BGB, sin más recordatorio.

(3) Su obligación de pagar los intereses de demora no nos impide reclamar otros daños causados por el incumplimiento.

(4) Usted solo tendrá derecho a compensar nuestras reclamaciones si sus contrarreclamaciones son indiscutibles o han pasado a ser cosa juzgada. También tendrá derecho a compensar nuestras reclamaciones si hace valer avisos de defectos o contrarreclamaciones del mismo contrato de compra. Como comprador, solo podrá ejercer el derecho de retención si su reconvención se basa en el mismo contrato de compraventa.

§ 10 Garantía

Nos responsabilizaremos de los defectos materiales o de titularidad de acuerdo con las disposiciones legales aplicables, en particular los artículos 633 y siguientes del BGB. El plazo de prescripción de las reclamaciones legales por defectos es de doce (12) meses y comienza con la aceptación del servicio de reparación.

Para cumplir con la garantía, S&B podrá enviar un dispositivo de sustitución. Una vez recibido el dispositivo de sustitución, el cliente deberá desechar el producto reclamado de manera adecuada conforme a la normativa aplicable de eliminación de residuos. Cualquier transferencia del producto reclamado — especialmente su venta o puesta en circulación— está estrictamente prohibida. Cualquier infracción puede resultar en la pérdida de la garantía. Además, S&B se reserva el derecho de reclamar daños y perjuicios si la reventa o distribución del producto defectuoso genera reclamaciones de terceros.

§ 11 Responsabilidad

(1) Seremos responsables de acuerdo con las disposiciones de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos y en los casos de incapacidad culpable e imposibilidad culpable. Además, seremos responsables en los casos de asunción expresa de una garantía, de incumplimientos intencionados o por negligencia grave y de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de las que seamos responsables. Solo seremos responsables de los daños materiales y económicos causados por simple negligencia en caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales esenciales (las denominadas obligaciones cardinales), es decir, una obligación cuyo cumplimiento hace posible la correcta ejecución del contrato en primer lugar y en cuya observancia el cliente confía y puede confiar regularmente, pero limitada al daño previsible típico del contrato. Nuestra responsabilidad queda excluida en todos los demás casos.

(2) En la medida en que nuestra responsabilidad se excluya o se limite sobre la base de las disposiciones anteriores, esto también se aplicará a la responsabilidad personal de nuestros empleados, trabajadores, representantes legales y auxiliares ejecutivos.

§ 12 Almacenamiento y eliminación de productos de S&B

Si un producto enviado por usted para su reparación nos es devuelto debido a la falta de aceptación o al incumplimiento doloso de otros deberes de cooperación, en particular el deber de proporcionar una dirección de entrega correcta y actual, almacenaremos el producto durante un máximo de tres (3) meses a su cargo y riesgo. Le informaremos inmediatamente sobre el almacenamiento y le pediremos que nos facilite la dirección de entrega correcta. Si no nos ha comunicado otra dirección de entrega o no ha recogido el producto en nuestro domicilio social de Tuttlingen en el plazo de tres meses a partir de la demora en la aceptación o del incumplimiento doloso de otros deberes de colaboración, supondremos que desea renunciar a la propiedad del producto de acuerdo con el art. 959 del BGB. Catorce (14) días antes del vencimiento del plazo de tres meses, le notificaremos de nuevo la renuncia a la propiedad asociada al vencimiento del plazo. En caso de que el plazo de tres meses expire infructuosamente, tenemos derecho a deshacernos del producto (si es necesario, a su cargo).

§ 13 Aviso de protección de datos

Le informamos de que recopilamos, procesamos y utilizamos sus datos personales recibidos en relación con los contratos celebrados a través de nuestra tienda en línea, siempre que sea necesario para el cumplimiento del contrato y esté permitido en el marco del Reglamento básico de protección de datos. La base legal para el almacenamiento de los datos es el artículo 6, párrafo 1, letra b) de la Ley de Protección de Datos. Puede encontrar más información sobre el tratamiento de datos personales en nuestra política de privacidad www.storz-bickel.com/privacy.

§ 14 Legislación aplicable

Se aplicará el derecho de la República Federal de Alemania con exclusión de la aplicación de las disposiciones sobre la venta internacional de mercancías (CISG, Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías). No se verán afectadas las disposiciones legales sobre la restricción de la elección de la ley y sobre la aplicabilidad de las disposiciones obligatorias, en particular del estado en el que usted como consumidor tiene su residencia habitual.

§ 15 Prioridad del texto alemán de los Términos y Condiciones Generales

Los presentes Términos y Condiciones Generales para la venta de productos a través de nuestra tienda en línea están disponibles en nuestra página web en varios idiomas. Advertimos expresamente de que solo el texto alemán de los Términos y Condiciones Generales tiene validez a efectos legales. Tenga en cuenta que el texto alemán de los Términos y Condiciones Generales tiene preferencia, especialmente en caso de discrepancias entre las distintas versiones lingüísticas y en cualquier otro caso de duda.